尊敬的 Evelyn：
將廚房垃圾放入食物與庭院垃圾車之前，我應當使用哪種容器來存放它們？

有關廚房食物垃圾容器，我們從客戶那裏獲得幾十個極有創意並且很實用的想法，包括使用甘草和人造黃油盆、從商店購買的廚房堆肥桶，以及去掉頸部的塑膠牛奶罐等等。還有人建議使用生物分解袋，這種袋子最近被 Cedar Grove Composting 公司批准使用，可 100% 生物分解，並可 100% 製成堆肥。

有關這些建議及其他客戶的建議，請登錄 www.seattle.gov/util 查閱，鍵入“kitchen container”（廚房容器），或按下列位址寫信給“Ask Evelyn”獲取一份資料。

許多客戶建議使用牛奶紙盒。但是很遺憾，這些紙盒以及其他光滑、閃亮的紙制容器帶有塑膠塗層，是不能分解為堆肥。Cedar Grove 公司製造的將食物垃圾變成堆肥的機器目前塞滿了有塗層和塗蠟的紙制容器，機器的篩子被堵塞了，最後只好將那些材料送到垃圾填埋區。

目前，牛奶盒仍然可用來存放廚房垃圾，然後放到庭院和食品垃圾車中。但是，我建議尋求其他方法來存放您的食物垃圾。除此之外，應該先將有塗層的空紙盒冲洗乾淨，然後與廢紙、瓶罐和紙杯等放在一起回收。

Evelyn:
我是否可以把節能燈泡扔進食物垃圾桶裏？

螢光燈泡和燈管是節能的好方法，同時也能夠減少溫室氣體排放。它們使用的電量比白熾燈少大約 75%，而壽命可長 10 倍之多。但是，螢光燈泡中含有汞，而汞是被禁止倒入垃圾桶中的。

好消息！本地商店將回收用過的螢光燈泡和燈管。請登錄 www.takeitbacknetwork.org，查找離您最近的“Take It Back Network”分店。有些商店可能收取一些費用。

請將您對廢物回收的問題，貼士或建議寄給：
Ask Evelyn, Seattle Public Utilities,
PO Box 34018,
Seattle, WA 98124-4018
或發電郵給 Evelyn，郵址 askevelyn@seattle.gov

本資料可根據請求提供給殘障人仕和需要語言翻譯幫助的人仕。
請致電西雅圖市公用事業局，電話 (206) 684-3000。TDD 電話號碼是 (206) 233-7241。
請將本通訊回收處理，或將其轉送給朋友。 用 100% 廢物製造的再生紙張列印。

鳴謝！

去年，西雅圖居民將殘羹剩菜、咖啡渣、紙巾和比薩餅盒放入自己的院子裏和食品垃圾車中，從而協助為本地公園和花園製造了 2,400 萬磅的堆肥。

本月，西雅圖及本地零售商推出大酬賓活動，以表彰西雅圖市十萬個製作堆肥的家庭。您只需在保證書打勾，將其剪下，交給參加活動的任何一家西雅圖本地零售商。酬賓活動於 2007 年 9 月 30 日結束。

❑ 是! 我將殘羹剩菜、比薩餅盒，以及被食物弄髒的紙放在我家院子和食品垃圾車中回收，或在家中把它們製成堆肥。

本月內可從西雅圖市以下商家獲得廢物回收大酬賓：

- 在 Lowe 商店購買 Cedar Grove Compost 公司產品可獲 25% 折扣，這些產品是用您的殘羹剩菜製成的。
- 在 Goods for the Planet 商店購買耐用不銹鋼廚房堆肥桶可獲 25% 折扣。
- 在西雅圖“Whole Foods (PLU # 20933) 商店購買四包“第七代浴巾紙”可獲免費贈送一包 120 張的第七代紙巾。
- 在 PCC Natural Markets 一元店 (NLU # 5757) 買一個可重複使用 PCC 紫色手提袋，可免費獲得一個相同的手提袋。
- 買一高杯 Tully 的 Barista 飲料，可免費獲一高杯飲料（贈品不包括雪糕產品）。

BARISTA: Please ring the lower priced beverage, then press “Variable Discount BARISTA：請按選較低價格的飲料，然後按 “Variable Discount”。

不是食品與庭院廢物服務的訂戶？請今天就登錄 www.seattle.gov/util 或致電 (206) 684-3000 報名參加！

Seattle Public Utilities
700 5th Avenue, Suite 4900
PO Box 34018
Seattle, WA 98124-4018

PRESORTED STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE, WA
PERMIT NO. 6000

ECRWSS
Postal Customer

For interpretation services please call 206-684-3000.
如需要口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。
통역 서비스를 원하시면 206-684-3000으로 전화하세요.
Wixii turjubaan arka ah ku saabsan, Fadlan la soo xariir taleefoonka: 206-684-3000.
Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.
Para sa serbisyo ng tagapagpliwanag, tumawag sa 206-684-3000.
Vì dịch vụ phiên dịch xin gọi 206-684-3000.

Seattle Public Utilities
CurbWaste & Conserve
給西雅圖居民的提示與計畫
2007 年秋季

您會做好準備嗎？

您是否知道，暴雨之後，洪水可能在毫無徵兆的情況下突然而至？您可以採取以下步驟來保證家人與財產的安全。

- 用耙子或掃帚將樹葉和垃圾從您所在街區的街道上清走（僅在街道是安全時進行）。切勿將剪下的草、落葉，或其他垃圾倒入排水溝、渠道、小溪、涵洞、水槽或溝壑中。如果街道路面下的雨水溝出現堵塞，請致電 (206) 386-1800。
- 將庭院裏的落葉收集起來放入垃圾桶裏，或用其製作堆肥。
- 每年將屋簷排水溝和落水管清掃兩次。
- 制訂家庭災難應急方案。
- 配置家庭應急箱。在家裏保存至少足夠三天使用的水、食品和其他用品（手電筒、收音機、毯子等）。
- 第一時間獲取資訊！訂閱“CurbWaste & Conserve E-News”，以便收到有關氣候對垃圾產生影響警告、回收及排水服務等電子郵件。如需訂閱，可訪問 www2.cityofseattle.net/util/forms/curbwaste/subscribe.htm

請登錄訪問 www.seattle.gov/emergency，瞭解如何為您自己和您家庭準備應急工具箱和制定災難應急方案。

西雅圖市
Gregory J. Nickels，市長

西雅圖公用事業局
Chuck Clarke, **局長**

PO Box 34018
Seattle, WA
98124-4018

www.seattle.gov/util

(206) 684-3000
(206) 233-7241 TTY

我們想聽取您的意見!

幫助規劃西雅圖市公用事業的未來！西雅圖公用事業顧問委員會需要西雅圖市民義工，幫助我們時刻瞭解社區對固體廢物、水、溪流和排水等問題的看法。

委員會每月在西雅圖市中心舉行會議，從下午 4 時 30 分開到 7 時。委員們在兩年任期內預計每個月需投入大約 10 個小時的時間。如需瞭解詳情，請聯繫 Dee Dhlamini，電話 (206) 684-5343。

噴淋頭大贈送即將結束!

本地自來水和能源供應商開展的免費節水噴淋頭和水龍頭省水器大贈送活動已接近尾聲。家中已有節水噴淋頭嗎？但這些高效節水噴淋頭並非普通的節水噴淋頭。與本地家庭用品商店中銷售的高效噴淋頭相比，這些噴淋頭最高可為您再節省 20% 的水和能源。請立即前來索取，贈送時間有限！

對您有百利而無一害！您在淋浴時使用更少的水，節約下來的水可供環境、鮭魚、其他野生動物以及我們的未來使用。而且您將用更少的能源來加熱水，這意味著將可減少空氣污染。

所以，務請在 2007 年 10 月 31 日前將預付了郵資的信函寄出。如果您丟失該信函，或沒有收到回信，請致電 (206) 838-5392 索取，或登錄 www.savingwater.org，查看您是否符合條件。

目前僅向符合條件的獨立屋居民家庭贈送噴淋頭。到 2008 年將會向多戶住宅及公寓家庭贈送噴淋頭。享受公用事業費補助的客戶可獲免費安裝服務。

WaterSense 節水首選

您是否知道，馬桶是家庭中目前最浪費水的裝置？無論您的馬桶是非常老式的還是新的型號，新一代的 WaterSense 馬桶都能為您節約用水和金錢，因為它每次沖水只需要 1.28 加侖的水。大多數家庭安裝了 WaterSense 馬桶後，每年可以很容易節約數千加侖的水和 100 多美元的水費。

貼有 EPA WaterSense 標籤的馬桶均通過獨立測試，證明性能符合要求。由各廠家生產的這種產品目前在本地商店中都有出售。所以，無論您是在改造浴室，或僅僅是更換舊式的漏水馬桶，您都應購買 WaterSense，以獲取高性能和最大節水效率。

若欲瞭解有關 WaterSense馬桶或經獨立測試、每次沖水僅用 1.6 加侖水的 FlushStar 馬桶的詳細資訊，請登錄 www.savingwater.org ，或致電 (206) 684-SAVE ，然後選取選項 6。

可將舊馬桶送到位於 Sand Point 的“馬桶回收站” (Toilet Recycling Location)，以便製成路基材料。若要預約回收時間，請在週一至週五，上午 9 時至下午 4 時致電 (206) 684-0190。

植樹造林！

請加入綠色西雅圖合作計畫 (Green Seattle Partnership)，幫助恢復西雅圖的林地。參加每個週末在全市範圍組織的義工活動，包括：

- 剷除非原生地的雜草，例如常春藤，它們會令我們的樹木窒
- 栽種本地生態系統的新樹木和灌叢植物。

請在 2007 年 11 月 3 日（星期六）是綠色西雅圖日，在這一天，請與您的朋友和鄰居一起到附近的公園慶祝秋季植樹季節的開始。

有關活動的時間與地點，請登錄，請訪問 www.greenseattle.org，或致電 (206) 292-5907 轉分機 117。

綠色西雅圖合作計畫:
西雅圖市政府和瀑布景觀保育協會 (Cascade Land Conservancy) 合作開發可持續發展的公園林地，建設一個健康的，適宜居住的城市。

GREEN SEATTLE PARTNERSHIP

幫助預防西尼羅河病毒

夏季就要結束，但是由蚊子造成的西尼羅河病毒傳染的威脅在秋天溫暖的氣溫下仍然存在。

西雅圖市政府已採取預防措施，例如消除可使蚊子孳生的積水，用低毒性殺蟲劑對地下排水池進行消毒，以殺滅蚊蟲幼卵。

您也可助一臂之力，做好預防蚊蟲叮咬和西尼羅河病毒傳染的措施：

- 穿著保護性衣服。
- 考慮使用驅蟲劑。
- 避開黎明與黃昏時分的蚊蟲叮咬高峰期。
- 消除可能孳生蚊蟲的積水：
  - 將桶盆、手推車、植物託盤中的水倒掉。
  - 每週至少更換一次鳥澡盆中的水。
  - 將積水的舊輪胎處理掉。
  - 安裝水泵來循環封閉式觀賞性水池中的水。
  - 疏通被樹葉堵塞的屋簷排水溝。
  - 將防水布和塑膠板上的水倒掉。
  - 用放蚊紗網覆蓋雨水桶。
  - 幫助長者或體弱鄰居及親友完成這些工作。

如要獲取更多資訊：請登錄訪問西雅圖市和景郡 (King County) 公共衛生局網站：www.metrokc.gov/health/westnile，或致電“西尼羅河病毒熱線”(206) 205-3883。

西雅图市的西尼羅河病毒應對計畫：www.seattle.gov/util，然後點擊 “About West Nile Virus”（關於西尼羅河病毒）。

適當的植物、適當的地方、適當的價格

從現在起到 10 月 31 日止，購買指定的植物可獲得至少 25% 的折扣。本地各苗圃正與西雅圖公用事業局合作，優惠供應各種植物，讓您的花園變得鬱鬱蔥蔥。

照片由 Jacqui James 在 Stacie Crooks 花園中拍攝

本次植物促銷活動旨在幫助您種植與您家花園情況相搭配的植物。如果搭配得好，您的植物將能夠生長茂盛而無需做大量的澆水、殺蟲或施肥工作。

瞭解您家花園的情況，可簡化您對植物的選擇：

- ❀ 一般條件（全日照至部分遮陰、排水良好、砂壤土等）
- ❀ 乾燥遮蔭（在針葉樹下，有時在屋簷下）
- ❀ 潮濕遮蔭（一年四季都潮濕，無需澆水）
- ❀ 乾燥日照（夏季每天 8 小時全日照）
- ❀ 潮濕日照（潮濕而無需澆水，每天至少 8 小時日照）

何處購買

參加本次活動的商家包括 Furney 苗圃、Molbak 苗圃、Sky 苗圃和 Swanson 苗圃、請登錄 www.savingwater.org 下載完整名單，或致電“自然草坪與花園熱線”(Natural Lawn & Garden Hotline)，電話 (206) 633-0224。

參加園丁課程，獲得更多靈感

請參加我們的免費課程，瞭解更多有關適當植物/適當地方的知識。有些課程需要提前登記。請登錄 www.savingwater.org/education_classes.htm 查閱課程時間表，或致電“自然草坪與花園熱線”(206) 633-0224。

檢測油箱！

時間一長，家中暖氣系統的油箱會退化，甚至開始漏油！從油箱漏出的油會滲過土壤進入地下水中，最終流進湖溪與河流。可以想像，這些油一旦進入我們的水域，幾乎是不可能追蹤其來源的。所以，務必請您的加熱油公司定期檢測您的油箱，確保其結構完好無損。此外，一定要時刻注意您的加熱費帳單，因為漏油會使費用增加超出正常。

如需瞭解無污染責任險的資訊，請登錄 www.plia.wa.gov。

如果您懷疑某個油箱可能將油漏進附近的水道，請致電“地面水質熱線”(Surface Water Quality Hotline)，電話 (206) 684-7587。